

— Din Țara constructorilor comunistului pag. 2  
— Cum s-au făcut impunerile de cote pe anul 1955 în regiunea noastră. pag. 2  
— Să intensificăm întrecerea pe profesii — Consfățuirea organizată de ziarele „Flacăra roșie” și „Vörös Lobogó” în colaborare cu Comitetul orașenesc de partid și Consiliul sindical regional pag. 3  
— Semințe de soi puse la îndemna țăranilor muncitori pag. 3  
— Sfaturi pentru Apicultori — Putrezirea pulețului căpăcit la albina pag. 3  
— Hotărârea plenarei C. C. al Partidului celor ce muncesc din Ungaria — Tovarășul András Hegedüs a fost ales președinte al Consiliului de Miniștri al R. P. Ungare pag. 4

— Răspuns la întrebările cititorilor — Inițiativa conferinței pag. 4  
— Lucrările conferinței de la Bandung pag. 4  
— Rezultatele primului scrutin al alegerilor cantonale din Franța pag. 4  
— Declarația Biroului Politic al Partidului Comunist Francez pag. 4

## Toate forțele pentru grăbirea ritmului însămînțărilor

Plote căzute în cursul lunilor martie și aprilie au împiedicat desfășurarea normală a lucrărilor agricole. Acum sîntem nevoiți să facem munca într-un timp mult mai scurt. Se pune problema lichidării rămînelor în urmă, pentru cîștigarea bătaiei însămînțărilor de primăvară. Aceasta este sarcina imediată și cea mai importantă care stă în fața colectivităților, întovărășirilor, țăranilor muncitori cu gospodării individuale, mecanizatorilor din S.M.T.-uri, muncitorilor din gospodării agricole de stat, inginerilor și tehnicienilor agronomi.

Exemplul țăranilor frunțași în agricultură dovedește că există posibilitatea de a lichida rămînelor în urmă la însămînțări. În regiunea noastră sînt numeroși colectivități, întovărășii și țărani muncitori cu gospodării individuale, care, folosind la maximum timpul prielnic, au și terminat însămînțarea culturilor din epoca I-a și au început însămînțarea porumbului. Colectivitățile din Felnac, de pildă, au terminat însămînțarea culturilor din epoca întâia și au început însămînțatul porumbului, iar colectivitățile din Chelmac aveau însămînțate în ziua de 13 aprilie a. c. 24 ha. porumb în cuburi așezate în pătrat. Întovărășii din Comlăuș au terminat însămînțarea culturilor din epoca I-a și folosesc cu pricepere fiecare oră bună de lucru la însămînțatul culturilor din epoca a II-a. Sînt și numeroși țărani muncitori cu gospodării individuale care au terminat însămînțările din epoca I-a. Așa sînt țăranii muncitori Uroș Mlatov din Saravale, Petru Repaș din Curtice, Alexandru Benar din Bîrzava și mulți alții, care se bucură de stima celorlalți țărani muncitori din comună pentru hărnicia și pricepera cu care își lucrează pămîntul.

Conducerea gospodăriilor agricole de stat și ale S.M.T.-urilor au sarcina de a lua măsurile necesare pentru ca nici un tractor, nici o mașină agricolă să nu stea nefolosită în această campanie. Ele au datoria să organizeze lucrul în două schimburi pe fiecare tractor, folosindu-se pentru aceasta toți mecanizatorii din ateliere care pot conduce cu pricepere tractoarele.

Pe lângă folosirea întregii capacități de lucru a tractoarelor și mașinilor din S.M.T.-uri, pentru grăbirea ritmului lucrărilor agricole este necesar ca fiecare gospodărie colectivă și întovărășire agricolă, fiecare țăran muncitor să folosească cu pricepere atelele și unelte proprii.

Intrebuințînd pe deplin fiecare aletă, fiecare unealtă, și ajutîndu-se unii pe alții, țăranii muncitori cu gospodării individuale vor reuși să termine într-un timp scurt însămînțarea culturilor de primăvară, pînă la sfîrșitul lunii aprilie.

Conducerea S.M.T.-urilor, ale gospodăriilor agricole de stat și colective, tehnicienii și inginerii agronomi, au datoria să asigure însămînțarea unei mari suprafețe de plante prășitoare, în cuburi așezate în pătrat. E greșită părerea că semănatul în pătrat se poate face numai cu mașini speciale. Există în fiecare gospodărie colectivă, întovărășire agricolă și gospodărie individuală posibilități de confecționare a marcatoarelor, iar semănatul se poate face cu sapa unde se întretăie liniile făcute de marcător. O altă metodă de semănat în cuburi așezate în pătrat, metodă care înlocuiește munca multor oameni și scurtează timpul de însămînțare, este cea a semănatului cu semăntorul obișnuit în lungul și în lățul taralei, prin care se asigură prășitul mecanic prin bucheta.

Sarcini de mare răspundere în lupta pentru realizarea pe țară a celor 10 milioane tone de grâu și porumb și producții mari la toate culturile, revin inginerilor și tehnicienilor agronomi. Ei au datoria să fie mereu pe teren, acolo unde se hotărăște soarta recoltei, pentru a urmări cum se aplică regulile agrotehnice.

Fiecare țăran muncitor, colectivist, întovărășit, fiecare mecanizator, fiecare activist de partid și de stat, care lucrează în domeniul agriculturii, să se simtă mobilizat pentru asigurarea succesului campaniei agricole de primăvară; toate forțele trebuie folosite pentru grabnica recuperare a timpului pierdut, prin folosirea pe deplin a tractoarelor, mașinilor agricole și a tuturor atelelor.

— Dar nu de asta venii. Atul lui este păsul. Te știu gospodar vrednic și cunoști lucrurile din hotar. Am primit din rezerva de stat ceva pămînt și nu prea știu ce ar fi nimerit să-l însămînțez.

— Păi, eu zic că acolo merge bine porumbul, dar locul trebuie puțin îngrașat și lucrat la timp...

Așa, l-am găsit pe deputatul Ioan Pîlan din circumscripția nr. 23, din comuna Grăniceri, discutînd cu vecinul său Iosif Rașiu. Dar parca se poate aștepta? Deputatul Ioan Pîlan e sfătuitorul cel mai apropiat al alegătorilor săi. Oamenii l-au ascultat întotdeauna și n-au umblat rău. Așa a fost și în această primăvară. Pe cîmp abia încep să încolțesc iarba și deputatul l-a chemat pe alegătorii la el acasă și s-au sfătuit asupra însămînțărilor. Atunci, primele vorbe ale deputatului au fost: „Tovarăși, noi nu vom putea să terminăm semănatul în timpul cel mai scurt și lucrul nostru nu va fi de mare preț dacă nu ne-o ajută în muncă. Nu toți din circumscripție avem cele 2-3 cai și nu toți avem pluguri și grape din cele mai bune. De aceea, eu zic că întovărășindu-ne unii cu alții vom cîștiga mai ușor bătaia. Uitați, eu m-am și întovărășit cu Petru Buder iar apoi ne-am luat și la întrecere: care va termina mai repede semănatul, vom vedea”.

In cea seară, locuitorii circumscripției nr. 23 stă-



## IN INTIMPINAREA ZILEI DE 1 MAI

### Gospodăria colectivă din Felnac frunțașă la însămînțări

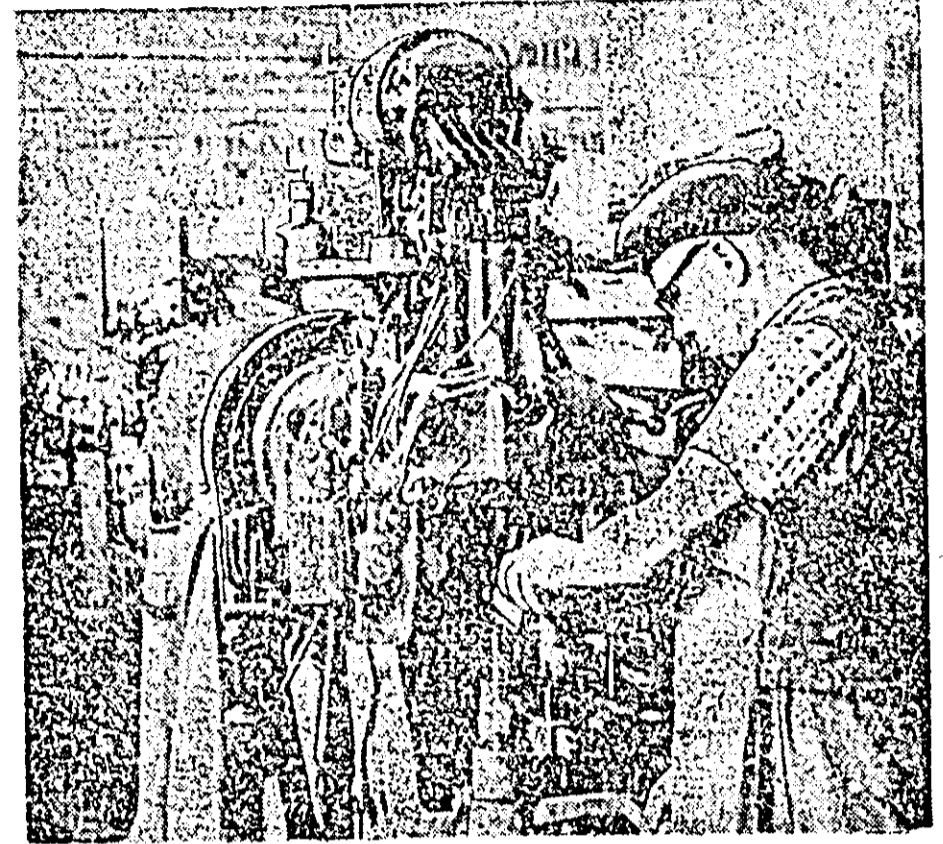
În ziua de 17 aprilie a. c., cei mai mulți dintre colectivitățile din Felnac s-au adunat la sediul gospodăriei. Ei au participat la o adunare festivă, în cadrul căreia președintele gospodăriei colective a arătat cum se desfășoară muncile agricole de primăvară. Cu acest prilej a reieșit că membrii gospodăriei colective au folosit fiecare zi și oră bună de lucru, reușind să termine la timp și în bune condiții agrotehnice însămînțarea culturilor din epoca I. Ei au semănat 21 ha. orz de primăvară, 20 ha. ovăz, 53 ha. borceag, 40 ha. floarea-soarelui, 23 ha. sfeclă de zahăr, 20 ha. coriandru, etc. și au plantat 6 ha. ce cartofi timpurii în cuburi așezate în pătrat.

De asemenea, colectivitățile din Felnac au grăpat 367 ha. însămînțate cu grâu de toamnă, 50 ha. cu orz de toamnă și au semănat 40 ha. cu porumb în cuburi așezate în pătrat.

Pentru rezultatele obținute, gospodăria colectivă din Felnac a primit drapelul roșu de gospodărie colectivă frunțașă pe regiune în campania însămînțărilor de primăvară.

La primirea drapelului au luat cuvîntul colectivitățile: Gheorghe Mihailu, Ioan Totovici, Matei Sandu, Gheorghe Bodea, Mihai Jivan, Ioan Sirbovan, Nicolae Ristin și alții, angajîndu-se să muncescă în așa fel încît gospodăria lor să fie mereu frunțașă.

### Lucrînd la o mașină de înaltă productivitate



În clișeu: tov. Iosif Matyus de la fabrica „Libertatea”. Lucrează la o mașină de ștanțat de mare randament, prin care productivitatea muncii a crescut cu 125 la sută.

### Succese în urma aplicării metodelor înaintate de lucru

În cadrul întrecerii socialiste în cinstea zilei de 1 Mai, muncitorii și tehnicienii de la Depoul de locomotive au realizat planul de producție pe primele 17 zile ale lunii în proporție de 101,5 la sută, și au redus consumul specific la combustibil convențional cu 1 la sută față de luna martie.

Colectivul de muncă al depoului a pus un accent deosebit pe îmbunătățirea calității reparațiilor. În ultimul timp nici o locomotivă nu s-a defectat în parcurși, iar numărul de kilometri parcursi de locomotive a crescut cu 6 la sută între două reparații generale. Mecanicul Iosif Lupșea și cu fochistul Gheorghe

Lascu de pe locomotivă 230-223, au depășit cu 29 la sută numărul de kilometri parcursi, planificați între două reparații generale.

Mecanicul depoului aplică cu succes metodele sovietice Papavin și Lunin, iar peste 50 la sută din mecanicii au introdus pe locomotivele lor metoda gospodăriei socialiste.

### Planul lunar îndeplinit în zece zile

La cariera de piatră Bătuța, munca se desfășoară în bune condiții, rezultatele fiind dintre cele mai frumoase. Întregul plan operativ de transport pe luna aprilie a fost îndeplinit în prima decadă a lunii fără să crească numărul muncitorilor.

Rezultatele bune se datorează faptului că s-au mecanizat o serie de lucrări în carieră.

Comitetul de întrecere organizează cu regularitate consfățuiri de producție și

antrenează muncitorii în întrecerea socialistă pentru îndeplinirea și depășirea planului cîntin.

S-au evidențiat muncitorii: Ioan Apeloale, Ioan Iovănescu, Gh. Roșca, Ioan Deacu, Vasile Tuducan, Nicolae Pîndaru, Milente Crișan, Ștefan Blagoe, Ioan Gabor și alții.

I. CIORDAR și T. TODOR, corespondenți

## Deputatul comunal

— Nici n-ai crede că sîntem în luna aprilie. Așa vreme nepotrivită încă n-am pomenit deși am trăit multe primăveri.

— Așa e vecine, dar vezi noi tot mergem în pas cu vremea. Semințele noastre sînt în pămînt și n-o duc rău.

— Bine am făcut că îl-am ascultat sfatul. Uite ceilalți din sat încă n-au însămînțat și acum sînt necăjiți: că n-au ieșit odată cu noi la lucru.

— Dar nu de asta venii. Atul lui este păsul. Te știu gospodar vrednic și cunoști lucrurile din hotar. Am primit din rezerva de stat ceva pămînt și nu prea știu ce ar fi nimerit să-l însămînțez.

— Păi, eu zic că acolo merge bine porumbul, dar locul trebuie puțin îngrașat și lucrat la timp...

Așa, l-am găsit pe deputatul Ioan Pîlan din circumscripția nr. 23, din comuna Grăniceri, discutînd cu vecinul său Iosif Rașiu. Dar parca se poate aștepta? Deputatul Ioan Pîlan e sfătuitorul cel mai apropiat al alegătorilor săi. Oamenii l-au ascultat întotdeauna și n-au umblat rău. Așa a fost și în această primăvară. Pe cîmp abia încep să încolțesc iarba și deputatul l-a chemat pe alegătorii la el acasă și s-au sfătuit asupra însămînțărilor. Atunci, primele vorbe ale deputatului au fost: „Tovarăși, noi nu vom putea să terminăm semănatul în timpul cel mai scurt și lucrul nostru nu va fi de mare preț dacă nu ne-o ajută în muncă. Nu toți din circumscripție avem cele 2-3 cai și nu toți avem pluguri și grape din cele mai bune. De aceea, eu zic că întovărășindu-ne unii cu alții vom cîștiga mai ușor bătaia. Uitați, eu m-am și întovărășit cu Petru Buder iar apoi ne-am luat și la întrecere: care va termina mai repede semănatul, vom vedea”.

In cea seară, locuitorii circumscripției nr. 23 stă-



## Cea de a V-a sesiune a Sfatului popular al orașului Arad

În conformitate cu art. 4 din Regulamentul de funcționare al sfatului popular regional și în baza Deciziei nr. 17 a Comitetului executiv al Sfatului popular al orașului Arad, din 13 aprilie 1955, se convoacă cea de a V-a sesiune ordinară a Sfatului popular al orașului Arad pe ziua de 24 aprilie 1955, orele 8 dimineața în sala festivă din clădirea Sfatului popular al orașului Arad, bulev. Republicii nr. 75, cu următoarea ordine de zi:

1. Referat cu privire la planul de lucrări gospodărești propuse pe anul 1955.
2. Coraportul comisiei permanente de urbanistică privitor la raportul de la punctul 1 al ordinii de zi.

Președintele Comitetului Executiv al Sfatului popular orașenesc  
**GHEORGHE DUMA**

Secretar,  
**ILIE MIOLEA**

## În memoria marelui Lenin

LIPOVA. (Prin telefon de la tov. David Mihu).

Ieri, la Comitetul raional de partid Lipova a avut loc o adunare consacrată aniversării zilei de naștere a marelui Lenin. Au participat activiștii de partid și de stat, conducătorii de întreprinderi și instituții, propagandiștii ai diferitelor curcuri și cursuri din oraș, și agitatori. Cu acest prilej a luat cuvîntul tov. Vasile Soporeanu, membru al Comitetului regional de partid, care a făcut o expunere asupra vieții și activității lui V. I. Lenin.

## Seară literară

În cinstea celei de a 85-a aniversări a nașterii marelui conducător al clasei muncitoare, Vladimir Ilici Lenin, în ziua de 22 aprilie a. c., orele 17, în sala de lectură a Bibliotecii centrale regionale (Palatul cultural) se organizează o seară literară cu următorul subiect: „Figura lui Lenin în literatură”.

## Un nou magazin universal în raionul Ineu

În cinstea zilei de 1 Mai, în comuna Șilindia, raionul Ineu, s-a deschis un magazin universal. Pînă în prezent, în cuprinsul raionului au fost deschise încă 4 asemenea magazine.

Deschiderea magazinului universal a fost primită cu satisfacție de către cooperatorii din comună. Magazinul este bine aprovizionat cu mărfuri. Chiar în ziua deschiderii, țăranii muncitori din comună și din satele din împrejurimi au cumpărat din noul magazin mărfuri industriale în valoare de 21.000 lei.

GHEORGHE BOARU, coresp.

## Program artistic prezentat în cinstea frunțașilor la însămînțări

Tinerii din comuna Fibiș au avut multe de învățat de pe urma spectacolului dat în comună lor de către echipa artistică a gospodăriei agricole colective din Lipova. Artiștii amatori din Lipova le-au întărit încrederea în forțele lor și l-au îndemnat să pregătească și ei un spectacol asemănător. În scurt timp au și trecut la fapte.

Primul spectacol artistic al tinerilor din Fibiș a fost dat în cinstea frunțașilor în campania agricolă de primăvară. Echipele artistice au executat cu talent dansuri locale, cîntece populare („Iac-asa”, „La flințină”, „Foaie verde și-o lalea”, „Frunza verde matosată”). Au mai fost recitate poezii și monologuri satirice. S-au remarcat tinerii Rozalia Iuhász, I. Beke, V. Milloș, Stelica Bereneș, Elisabeta Szalai, I. Borca, N. Altenbach.

Cu acest prilej s-a ținut și o conferință despre muncile agricole de primăvară.

NICOLAE GROZA, coresp.

## S-a mărit capacitatea Spitalului de obstetrică

De curînd, prin mutarea birourilor administrației și ale Școlii de moașe din clădirea Spitalului orașenesc de ginecologie și obstetrică din Arad, capacitatea spitalului s-a mărit cu încă 50 paturi pentru adulte și cu un salon pentru copii.

De asemenea, au fost luate măsuri ca toate saloanele și coridoarele spitalului să fie văruite și dezinfectate.

I. BORȘAN



# Din Tera constructorilor comunismului

## Cifre și fapte

In cursul anului 1954 agricultura a primit din partea industriei 137.000 tractoare de uz general (calculat în 15 C. P.) și 46.000 tractoare pentru arat, 37.000 combine cerealiere, 15.000 combine pentru recoltatul cartofilor și 5.000 combine pentru recoltatul culturilor tehnice, 116.000 autocomioane, 100.000 pluguri de tractoare, 94.000 semănătoare de tractor, 94.000 cultivatoare de tractor, aproximativ 200.000 mașini de edunat și autopropulsate și remorcate de tractor.

In anul trecut însămînțările de toamnă au fost mecanizate în proporție de 95 la sută, însămînțatul culturilor de primăvară — în proporție de 88 la sută, recoltatul culturilor cerealiere — în proporție de 82 la sută și recoltatul florii-soarelui în proporție de 93 la sută.

Colhozurile din regiunea Moscova care au însămînțat 85.000 ha, cartofi după metoda cuburilor așezate în pătrat, cu ajutorul unei mașini speciale proiectate de Institutul unional de cercetări științifice în domeniul mecanizării agriculturii, au economisit peste 2.000.000 zile-om.

Mecanizarea lucrărilor face cu putință să se lărgescă suprafețele însămînțate cu porumb de la 3.500.000 ha, în anul 1954, la 28.000.000 ha, în 1960.

In cursul acestui an se va înfăptui programul de stat pe 1954—1955 al valorificării pământurilor întelenite și virgine din U.R.S.S., conform căruia vor fi puse în valoare 130.000 km p. Această suprafață este mai mare decât cea a Austriei și Elveției la un loc.

## Pe pământurile întelenite din Altai

Pe vasele întinerii ale finului Altai (Siberia apuseană) primăvara a sosit anul acesta cu o lună mai devreme decât anul trecut. Cele peste 100 stațiuni de mașini și tractoare din finut au reparat toate mașinile și le-au scos la cîmp. Parcul de mașini se completează cu noi tractoare, semănători, mașini pentru



— Pe acest tractor lucrează tatăl meu — spune cu mîndrie Iurii Pașek.

însămînțarea porumbului și a sfeclei de zahăr în cuburile așezate în pătrat, pluguri speciale pentru aratul pământurilor întelenite. La tabelele de cîmp, unde vor locui în tot timpul primăverii colhoznicii și muncitorii de la stațiunile de mașini și tractoare, se transportă în prezent semințe și îngrășăminte minerale.

Primăvara aceasta în finutul Altai urmează să se sмене grâu pe o suprafață de aproximativ șase milioane hectare, culturi surajere — pe 760.000 hectare, o mare cantitate de sfocă, cîneapă, in, etc. Alte culturi cerealiere vor ocupa o suprafață de 2.200.000 hectare de pământuri întelenite. Aici crește bine și porumbul. Anul trecut, de pildă, de pe sutele de hectare ocupate de această cultură s-a strîns o recoltă bogată. Anul acesta i se destinează o suprafață de 500.000 hectare.

## O nouă combina directă

In unele regiuni din Uniunea Sovietică, în perioada secerișului cad multe precipitații atmosferice. Combinerii sînt deseori nevoiți să recolteze cereale cu paie lungi și cu umiditate mare. Aceasta complică considerabil munca: tulpinile înalte nu se așază bine pe platforma combinei, se încleșcă și se înfășoară pe toba de treierat. Se înrăutățește de asemenea calitatea grînelor treierate.

Pentru înlăturarea acestor neajunsuri a fost necesar să se creeze un nou agregat de recoltare. Un grup de colaboratori ai laboratorului de combine cerealiere al Institutului Unional pentru construcția de mașini agricole, sub conducerea lui M. A. Pustighin, doctor în științe tehnice, laureat al Premiului Stalin, a proiectat combina „J. M.—2,1” pentru stringerea recoltei în regiunile cu precipitații abundente.

Noua combina este directă. Acest lucru înseamnă că tulpinile lungi, în drumul lor spre toba de treierat, nu trebuie, ca de obicei, să-și schimbe de două ori direcția mișcării lor pe transportoare: ele nimeresc în mașină mergînd în linie dreaptă. Dar nu numai în aceasta constă avantajul combinei. Agregatul este prevăzut cu o viteză universală, ale cărei palete împing mult mai eficient tulpinile spre aparatul tăierii și apoi le îndreaptă spre transportor. Datorită acestui lucru există posibilitatea de a stringe de pe lanuri atât cereale care au tulpinile verticale, cit și cerealele poligonale.

Combina „J.M.—2,1”, este utilată cu un dispozitiv special care reglează înălțimea tăierii plantelor de cereale în limite de la 4 la 25 cm. Lucrînd pe o combina obișnuită, combinerul trebuie să regleze el însuși înălțimea tăierii, să urmărească în permanență relieful pământului. Dacă combinerul nu reușește să observe la timp o ridicătură, aparatul de tăiere (hedrul) poate să se înfigă în pămînt. Dar și înălțimea tăierii în acest caz nu este întotdeauna aceeași. La noua combina, hedrul este așezat pe o gîsieră, legată cu ajutorul unui sistem de transmisii, de un elevator hidraulic care execută automat o ridicare sau o coborîre lină a aparatului de tăiere.

In afară de aceasta, a fost înlăturată necesitatea de a se instala un motor special: toate mecanismele ei sînt acționate de la arborele tractorului (pe senile — „K.D.—35”, „Belarus” — pe roți sau puternicul tractor „D.T.—54”). Deși lățimea de lucru a noii combine este de 2—3 ori mai mică decât a unei combine obișnuite (2,1 metri), productivitatea este relativ mare și atinge 1,3 hectare pe oră. Cu acest agregat se pot recolta de asemenea leguminoase pentru boabe și alle cîteva culturi.

Primele zece mașini „J.M.—2,1” au și fost folosite în 1954.

## Plivitul pe cale chimică a cîmpurilor

Anul acesta în colhozurile și sovhozurile din Uniunea Sovietică se va folosi pe scară largă metoda de plivă a cîmpurilor pe cale chimică. Oamenii de știință sovietici au studiat pînă acum aproximativ 60 noi preparate chimice — herbigide — împotriva buruienilor, din care o mare parte au fost verificate în condițiile producției și recomandate pentru a fi folosite în gospodărie.

Folosind o soluție din preparatul „2,4—D.U.”, sînt necesare numai 10—12 zile pentru a distruge buruienile cu frunze late din semănătură. Acest preparat nu exercită nici o acțiune nocivă asupra cerealelor, iar recolta acestora sporțește în medie cu 2—4 cîntăreți la hectar. La plivitul pe cale chimică a unor mari suprafețe se folosesc avioanele. Un avion poate trata pînă la 300 hectare pe zi, scutind de această operație aproape 2.500 muncitori.

„2,4—D.U.”, sînt necesare numai 10—12 zile pentru a distruge buruienile cu frunze late din semănătură. Acest preparat nu exercită nici o acțiune nocivă asupra cerealelor, iar recolta acestora sporțește în medie cu 2—4 cîntăreți la hectar. La plivitul pe cale chimică a unor mari suprafețe se folosesc avioanele. Un avion poate trata pînă la 300 hectare pe zi, scutind de această operație aproape 2.500 muncitori.

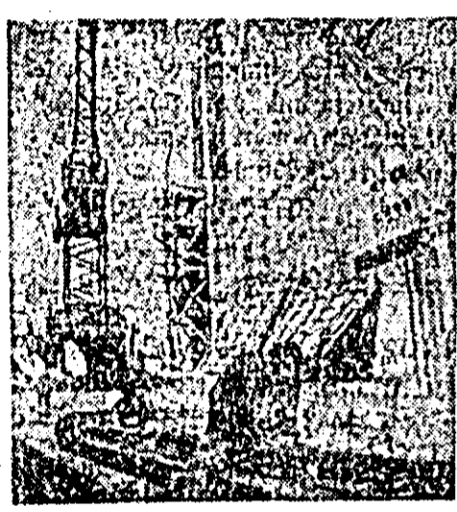
## Oamenii de știință în ajutorul mecanizării producției agricole

\* Mihail Noskov, profesor la Universitatea de Stat din Ural, a construit un dispozitiv special cu ajutorul căruia agronomii vor putea urmări în timp real dezvoltarea diferitelor plante agricole.

\* Viktor Saprikin, colaborator științific al Institutului agricol din Syerdlovsk, a proiectat o locomotivă electrică pentru transportul in-

cărcăturilor la fermele pentru creșterea animalelor. Experimentarea prototipului noii mașini a dovedit că se pot economisi cu ajutorul ei 8.000 zile-muncă pe an. Locomotiva se pune în funcțiune cu ajutorul curentului alternativ; fiind de o construcție simplă, ea este comandată cu ușurință.

## Hidrocentrala de pe Nistru



Nu departe de orașul Dubostri din R. S. S. Moldovenească se construiește prima hidrocentrală de pe Nistru. IN CLIȘIU: construirea barajului deversor al hidrocentralei.

## Din munca unui președinte de colhoz

de I. TVETOV

li spuneau prietenii. Odihnește-te Kiril...

Cum să se odihnească? Orlovski nu se putea împăca cu ideea că un om chiar dacă îi lipsește mîna dreaptă, chiar fără degete la mîna stîngă și chiar dacă și-a pierdut pe jumătate auzul ar fi incapabil să muncească. Educator de partid, Orlovski nu-și putea închipui o viață lipsită de activitate. El adresa Comitetului Central al partidului o scrisoare în care cere să fie trimis să lucreze în satul unde s-a născut și a crescut și pentru apărarea căruia a fost rănit. Orlovski știa că a oost sat fusesc distrus pînă în temelie de cotropitorii fasciști. El își încheia scrisoarea cu cuvintele: „Pot și trebuie să muncesc”.

Orlovski sosit la Mișkovici în vara anului 1944 cînd în apropierea satului se mai duceau încă lupte. Consătenii l-au înțîmpinat cu bucurie: „Te așteptam, Kiril...” Adunarea în care Orlovski a fost ales ca președinte al colhozului s-a ținut pe niște ruine. Consătenii cunoșteau voința fermă a lui Orlovski. El știa că Orlovski nu se mai lăsa învins.

Kiril Orlovski avea pe atunci aproape 50 de ani. Pe pieptul lui strălucneau steaua de aur de Ero al Uniunii Sovietice și insigna de deputat în Sovietul Suprem al U.R.S.S. Cînd Orlovski a expus colhoznicilor planul refacerii și dezvoltării gospodăriei artelului, unii dintre ei erau sceptici că un asemenea plan poate deveni realitate.

— Pentru a refăce tot ceea ce a fost distrus este nevoie de ju-

mătate de viață — spuneau ei, iar tu, Kiril, spui că avem nevoie numai de cinci ani.

— Acum nu mai sînt anii aceea cînd noi de abia începusem viața colhoznică. Acum avem experiență — stăruia Orlovski. Statul ne va ajuta.

Statul a trimis aici mașini, a ajutat colhozul să-și procure vite, a acordat un credit de 500.000 ruble. Orlovski își dădea seamă totuși că succesul depinde de modul în care el împreună cu comunisii din sat vor și să crească agricultorii pricepuți, care să cunoască și să îndrăgească meseria lor.

Întocmind împreună cu colhoznicii planuri de construcție a fermelor, de plantare a grădiniilor de fructe, el a avut posibilitatea să cunoască mai îndeaproape oamenii, să-și dea seama de aptitudinile și de priceperea lor. De pe atunci, Orlovski știa cine poate fi conducător de brigadă, cui să i se încredințeze munca din prisac, cui să i se încredințeze magaziiile.

Orlovski cere colhoznicilor să învețe cît mai mult, să-și edifice permanent calificarea, să-și însușească tot ce este nou în practica colhozurilor. El însuși urmărește atent cărțile ale căror autori sînt inovatori, specialiști în producția colhoznică, se abonează la revistele și cărțile de specialitate. Serii întregi, Orlovski, ajutat de soția sa, care îi întoarce paginile, citește.

Cînd află că într-un colhoz sau sovhoz se aplică vreun procedeu nou apotehnic, sau vreo nouă

metodă de hrănire a vitelor, Orlovski se străduiește să aplice această nouă metodă și în colhozul pe care îl conduce. Dacă Orlovski a citit că în colhozurile din regiunea Moscova, de exemplu, cartofii se plantează în cuburi așezate în pătrat, că acolo se confecționează ghiveciuri de turbă cu gunoi dospit pentru creșterea răsadurilor, cel mai priceput oameni din colhoz sînt trimiși la fața locului pentru a-și însuși experiența înaintaților.

Atunci cînd colhoznicii vin la președinte cu propuneri privind îmbunătățirea muncii și dacă ideea este bună, el o acceptă cu multă căldură. El urmărește să educe în fiecare colhoznic spiritul de răspundere pentru munca încredințată, ca fiecare colhoznic să fie exigent cu sine însuși și cu tovarășii săi de muncă. Colhoznicul trebuie să fie conștient că răspunde nu numai pentru munca sa sau pentru secolul său, ci pentru întreaga gospodărie!

În fiecare zi înainte de începerea muncii, președintele colhozului adună pe membrii consiliului de conducere, pe brigadierii, pe crescătorii de vite, magazionerii, contabilii, șoferii, pentru ca în cadrul unei ședințe scurte de 20 minute să stabilească care treburi sînt cele mai importante în ziua respectivă, ce lucrări trebuie grăbite și în ce direcție trebuie să se concentreze forțele principale ale colhozului.

Președintele colhozului „Zorițe” din satul Mișkovici, Orlovski, se bucură în rîndul colhoznicilor de o autoritate pe deplin meritată și conduce gospodăria lor obștească din victorie în victorie.

## Cum s-au făcut impuneriile de cote pe anul 1955 în regiunea noastră

In comunele și satele regiunii noastre s-a desfășurat acțiunea de impunere la produsele vegetale și animale pe anul în curs. Pentru a se asigura o justă stabilire a cotelor, anul acesta, completarea obligațiilor de predare s-a făcut în prezența producătorilor agricoli impuși la colectare. Această metodă de impunere este foarte bună, deoarece s-a creat posibilitatea înlăturării unor nemulțumiri care s-au manifestat anii trecuți, cînd impuneriile s-au făcut — în unele locuri — în mod birocratic, fără a se cunoaște situația de pe teren. Acțiunea de impunere la cote a fost sprijinită în acest an de majoritatea țăranilor muncitori.

Pentru stabilirea cotelor, în comunele și satele mai mari s-au format comisii de impunere cu participarea deputaților și a unui număr de țărani muncitori din circumscripțiile respective, care au asistat la efectuarea lucrărilor și au participat activ la stabilirea situației reale a fiecărei gospodării.

Participarea producătorilor la stabilirea impuneriilor constituie un element de bază în îndeplinirea planului de colectări deoarece în acest fel producătorii au posibilitatea să cunoască la timp ce produsă au de dat statului.

De felul cum au funcționat comisiile, a depins și calitatea lucrărilor de impunere. Astfel în comuna Șimand, raionul Criș, comista a lucrat cu toți membrii ei. Lucrările de impunere s-au făcut pe circumscripții unde au luat parte deputatul respectiv și 3—4 țărani muncitori. Bine au funcționat și comisiile de impunere din comunele Chesinș și Mașloc, raionul Lipova, Pecica, din raionul Arad, orașul Sinicolaul Mare, etc. În majoritatea comunelor, săturile populare au veghat la respectarea întocmai a legilor de colectare, lucru ce a făcut

ca un număr de 96 la sută din producătorii agricoli să se prezinte în fața comisiilor de impunere.

Dar cu toate acestea și în actuala acțiune de impunere au existat lipsuri care se datoresc organelor raionale C.S.C.P.A. și săturilor populare. Astfel, în comunele Păuliș, Petriș, Birzava din raionul Lipova, Beganova Veche și Periam din raionul Sinicolaul Mare, comisiile de impunere au funcționat descompletate. O lipsă serioasă a fost aceea că în comunele Nădlac, Petriș și Zăbalți, impuneriile s-au făcut din oficiu și nu în fața producătorilor, iar unele comisii nu s-au orientat just în reglementarea restanțelor.

Organelor de colectare raionale le revine acum sarcina să facă o verificare amănunțită asupra documentelor de bază a impuneriilor și să înlăture orice greșeală care ar fi în dauna statului sau a producătorilor, asigurînd respectarea legalității populare. În lupta pentru ridicarea nivelului de trai material și cultural al celor ce muncesc, colectările au un rol de seamă. Ele contribuie la aprovizionarea oamenilor muncii de la oraș și din centrele muncitorești, la aprovizionarea cu materii prime a industriei socialiste în continuă dezvoltare. Țăranii muncitori sînt interesați în dezvoltarea industriei socialiste care produce an de an tot mai multe mărfuri, din care o mare parte sînt trimise la sate.

Țăranii muncitori s-au putut convinge că statul nostru democratic-popular poartă o grijă deosebită intereselor lor economice. Acestei grijii oamenii muncii de la sate au datorita de a-și răspunde cu îndeplinirea, în primul rînd, a îndatoririlor față de stat.

VASILE MUREȘAN,  
impunitnic regional C.S.C.P.A.

## Din activitatea filialei Gurahonț a Asociației vinătorilor și pescarilor sportivi

Adunarea generală din 20 martie a filialei Gurahonț a Asociației vinătorilor și pescarilor sportivi a fost un prilej de analiză amplă a activității desfășurate de filială în anul trecut.

In anul 1954 filiala a acordat atenție mai mare problemelor de vînătoare. De altfel, numărul vînătorilor a crescut la 178 față de 126 cîți erau în anul 1953.

Vînătorii din raionul Gurahonț, organizați în 10 grupe, au obținut rezultate bune la vînatul animalelor sălbatice și păsărilor răpitoare. Ei au îndeplinit planul la vînatul iepurilor și au depășit cu 16 la sută planul la vînatul porcilor mistreți. S-a evidențiat în mod deosebit Florea Constantin din Iacobini care a vînat 2 porci mistreți. În anul 1954 au fost distruși 26 lupi, numeroși cîini fără stăpîn și 1451 păsări răpitoare, față de 750 cîți prevedea planul.

Cele mai bune rezultate au fost obținute de grupele de vînători ai căror responsabili au dat dovadă de inițiativă și dragoste pentru vînătoare. Responsabilii Teodor Bărbăței din Almaș, Ioan Vesa din Secaș, Sabin Mareș din Reveltș, Gheorghe Deta din Buteni, s-au ocupat îndeaproape de problemele de vînătoare. Grupa din Hălmagiu a lui Sabin Vesele, în schimb, a fost coadaș la îndeplinirea planului de valorificare

ă vînatului. Această grupă nu a participat la vînătoarea de lupi organizată de filială.

Comitetul filialei s-a ocupat de ridicarea nivelului profesional al vînătorilor. La Hălmagiu, Gurahonț și Șebăș s-au organizat 3 centre de examinare a vînătorilor în problemele de specialitate. Vînătorii din raion sînt abonați la revistele „Vînătorul” și „Pescarul sportiv”.

In munca de îndrumare și organizare a comitetului s-au manifestat însă și lipsuri care s-au resțirțit asupra întregii filiale. Președintele filialei, Alexandru Măguraș lucrează uneori seclar, nesocotind părerea celorlalți membri ai comitetului. El nu îndrumă responsabilii de seclora și grupe și nu dă posibilitate vînătorilor să analizeze activitatea filialei. Anul trecut a avut loc doar o singură ședință cu șefii de grupe de vînat.

Defectuos lucrează și resortul de agitație și propagandă. Responsabilul acestui resort, Traian Dărăștean, nu se îngrijește cu vînători să-și vizeze permisele de vînat și port-armă. Chiar el merge la vînat fără a respecta legile în vigoare.

Comitetul filialei trebuie să țină seama pe viitor de aceste lipsuri, luînd măsuri pentru lichidarea lor.

IOAN I. MOTIȚA,  
coresp.

## Știri sportive

In urma rezultatelor înregistrate în etapa a V-a a campionatului categoriei B la fotbal, seria a II-a, clasamentul se prezintă astfel:

Metalul Reșița	5	4	0	1	7	2
Progresul Oradea	5	4	0	1	16	5
Locomotiva Cluj	5	3	1	1	12	8
Metalul Timpa T.	4	3	0	1	6	2
Met. Hunedoara	4	1	3	0	1	5
Metalul 108	5	2	1	1	11	6
Flacăra Mediaș	5	2	1	2	8	6
Locomotiva Arad	5	1	3	1	7	8
Minerul Lupeni	5	1	2	2	7	9
Progresul S. Mare	5	1	2	2	5	14
Metalul Oradea	5	0	3	2	3	3
Metalul Baia M.	5	0	3	2	2	7
Metalul Arad	5	1	1	3	2	10
Flamura r. Cluj	5	0	2	3	2	8

In cadrul campionatului republican de juniori, seria IV-a, Metalul Arad a terminat la egalitate cu Mi-

nerul Lupeni 2:2 (1:0), iar Locomotiva Arad a învins Minerul Pेत्रoșani cu 3:1 (0:1).

In deschiderea meciului Locomotiva Tg. Mureș — Flamura roșie Arad, echipa de tineret a Flamurei roșii a întrecut cu scorul de 1:0 (0:0) echipa de tineret Locomotiva.

Echipa masculină de handbal de categoria B, Recolta Variăș a învins Locomotiva Gara de Nord București cu 6:3 (5:1), iar reprezentativa orașului Făgăraș a reușit să întreaacă echipa Progresul Arad cu scorul de 5:1 (4:0).

Echipa feminină de bășchet Constructorul București a câștigat partida cu Progresul Arad cu 64:26 (32:13).

## Concerte de muzică populară

Filarmonica de stat Arad, prezintă miercuri 20 aprilie, orele 20, în sala Palatului cultural un concert coral. În program: coruri, cîntece, quarlete și duete de: Gastoldi, Haydn, Mozart, Beethoven, Mendelssohn, Brahms, Vidu, Cucu, Brediceanu, Karpov, Blănter, Monția Papp, Demian, Boboc, Danga, Stăia, Ierescu, etc.

Dirijor: Kurt MIK.

Filarmonica de stat Arad, orchestră populară, prezintă joi, 21 aprilie, orele 20, în sala Palatului Cultural, un concert de muzică populară. În program: cîntece populare românești, maghiare, sovietice. Soliști: Ștefan Albert, prim violonist al Ansamblului popular de stat maghiar din Budapesta, și Măthé Edit. Bilete la Arges.



## Să intensificăm întrecerea pe profesii

— Consfătuirea organizată de ziarele „Flacăra roșie” și „Vörös Lobogó” în colaborare cu Comitetul orașenesc de partid și Consiliul sindical regional —

La Consiliul sindical regional a avut loc o consfătuire organizată de redacțiile zărilor „Flacăra roșie” și „Vörös Lobogó”, în colaborare cu Comitetul orașenesc de partid și Consiliul sindical regional, în cadrul căreia s-a discutat felul cum se desfașoară întrecerea socialistă pe profesii în unele întreprinderi din orașul nostru. La consfătuire au participat muncitorii, tehnicienii, inginerii, reprezentanții ai organizațiilor de bază și ai comitetelor de întreprindere din unitățile industriei metalurgice și textile din oraș.

Redăm mai jos în rezumat referențele prezentate și discuțiile ce s-au purtat la consfătuire.

### O vie muncă politică!

(DIN EXPRUNEREA TOV. L. SZABO, SECRETARUL ORGANIZAȚIEI DE BAZĂ DE LA FABRICA „TRICOUL ROȘU”)

După ce organizația de bază a analizat împreună cu comitetul de întreprindere și șefii de secție în ce secții există posibilități să se organizeze întrecerea pe profesii, a început să popularizeze importanța ei. Agitatorii au fost instruiți să-lămurească pe muncitorii să participe la întrecerea pe profesii și să lupte pentru obținerea titlului de „cel mai bun” în meseria lor — tricolor, bobinator sau mașinist.

Secretarul organizației de bază a înfățișat agitatorilor care sînt problemele cele mai importante din fiecare secție aparte, pentru a fi discutate în cadrul convorbirilor și muncii politice de la om la om. De pildă, agitatoarea Amalia Armanciu a organizat o convorbire în secția Raschel, arătînd că prin întărirea întrecerii pe profesii va fi posibilă îmbunătățirea calității produselor.

Un rol important în popularizarea întrecerii pe profesii l-a avut și gazaletă de perete. De asemenea, comisia de agitație vizuală — în urma hotărîrii organizației de bază — a afișat în secții lozinci mobilizatoare.

Organizația de bază a îndrumat comitetul de întreprindere și organizația U.T.M. să antreneze un număr cât mai mare de tineri în întrecerea pe profesii.

### Cum am organizat întrecerea pe profesii

(DIN REFERATUL TOV. ALEXANDRU ZAKAI DE LA UZINELE „30 DECEMBRIE”)

Întrecerea pe profesii a pornit în uzina noastră prin chemarea lansată, în cadrul unei consfătuiri de producție, de fruntași în întrecerea socialistă Ana Hajas pentru câștigarea titlului de „cel mai bun filator”, în cinstea zilei de 23 August 1954.

Pentru ca întrecerea pe profesii să se desfașoare în cele mai bune condiții, comitetul de secție din filatură, schimbul C, a întocmit, în colaborare cu tehnicienii și inginerii, un plan de măsură tehnico-organizatorie. Printre cele mai importante măsuri care au asigurat participării în întrecerea pe profesii condiții optime pentru îndeplinirea angajamentelor au fost: mărirea turajului la ringuri, reducerea la minimum a fuzelor inactive, schimbarea fuzelor vibraatoare, etc.

Comitetul de secție a popularizat această întrecere. Astfel, am reușit să mărim numărul muncitorilor aflați în întrecerea pe profesii de la 25, cîți erau la început, la 85 în luna decembrie 1954. La creșterea numerică a participanților în întrecere a contribuit și faptul că s-au afișat la locul de muncă lozinci ce arătau concret rezultatele obținute în întrecere.

În trimestrul I al anului 1955 numărul celor încadrați în întrecere a fost de 93, evidențindu-se: Ecaterina Domokos, Veronica Farkas, Alexandru Kiss, Irina Zsotari și alții.

Întrecerea pe profesii a fost extinsă și în celelalte schimburi. Rezultatele obținute de participanții la întrecerea pe profesii au contribuit în mare măsură la depășirea planului de producție în secția filatură, pe primul trimestru al acestui an, cu 3,34 la sută.

### Puternic stimulent în muncă

(EXTRAS DIN REFERATUL TOV. ALEXANDRU GALLI, MUNCITOR FRUNTAȘ LA UZINELE „GHEORGHII DIMITROV”)

O preocupare importantă a comitetului de secție din secția mecanică a uzinelor „Gheorghii Dimitrov” a fost organizarea întrecerii pe profesii în care sînt încadrați și eu, împreună cu alți strungari. Întrecerea pentru titlul de „cel mai bun strungar” e un puternic stimulent în munca noastră. În urma întrecerii pe profesii, alături de mine, mai sînt strungarii Gheorghie Kohanyi, Nicolae Hollan, Dumitru Zaha, Petru Bodea și Ioan Paul.

Pentru a obține bune rezultate în realizarea și depășirea planului, mă străduiesc să organizez temeinic locul de muncă. Cunoșcînd planul meu de producție înainte de a începe zilele, pot să-mi pregălesc din timp sculele, dispozitivele, calibrele și burghiele necesare. Mașina o întrețin în bune condiții; o ung și o curăț cu regularitate.

Acord, de asemenea, o mare importanță aplicării metodelor înaintate. Dintre metodele cele mai frecvent folosite în munca mea sînt: Bikov-Bortkevici de tăiere rapidă, Kolesov de tăiere intensivă, Komarov de îmbinare a acestor două și Jandarova de predare și preluare a mașinii în timpul mersului. Prin folosirea acestor metode am putut realiza în ultimele cinci luni însemnate depășiri de normă. Asemenea rezultate în producție au obținut și alți strungari care se găsesc antrenanți în întrecerea pe profesii.

Pentru o mai bună desfașurare a întrecerii pe profesii în secția noastră, eu propun următoarele: întrecerea socialistă pe profesii să fie organizată, urmărită și popularizată mai temeinic; să se facă demonstrații practice de aplicare a metodelor de muncă înaintate, la care să fie mobilizați mai ales muncitorii tineri din secție; conducerea uzinei să ia noi măsuri tehnico-organizatorii în vederea creării unor condiții cât mai favorabile pentru munca în serie.

### Cum trebuie organizată întrecerea pe profesii

(DIN REFERATUL TOV. LADISLAU NAGY, ACTIVIST AL CONSILIULUI SINDICAL REGIONAL)

Întrecerea pe profesii este o formă superioară a întrecerii socialiste individuale. La întrecerea pe profesii trebuie să se stabilească înființarea de totalizare a rezultatelor întrecerii, formele de stimulare a participanților și indicii pe baza cărora muncitorul obține titlul de „cel mai bun”.

Totalizarea rezultatelor obținute în întrecerea pe profesii și acordarea titlului de „cel mai bun” în profesia respectivă trebuie să se facă lunar, în cadrul sesiunilor comune ale comitetelor de întreprindere ori de secție și conducătorilor tehnico-administrativi. Hotărîrea cu privire la stabilirea frunțașilor în întrecerea pe profesii, precum și formele de stimulare a câștigătorilor întrecerii sînt luate de către comitetul de întreprindere la propunerea comitetelor de secții și șefilor de secții.

Titlul de „cel mai bun” în profesie se acordă aceluia muncitor care a îndeplinit toate condițiile fixate în întrecere timp de 3 luni consecutiv. În majoritatea întreprinderilor noastre s-a introdus practica greșită de a se acorda titlul de „cel mai bun”. În felul acesta s-a limitat dinainte numărul frunțașilor în întrecere, ceea ce a frînat serios dezvoltarea întrecerii pe profesii. Astfel, la uzinele textile „30 Decembrie” există în fiecare lună doar o singură purtătoare a titlului de „cel mai bun” — țesătoare sau „cea mai bună țesătoare” sau „cea mai bună filatoare” cînd, în realitate, sînt zeci de țesătoare sau filatoare care merita acest titlu.

Indicii întrecerii pe profesii, precum și termenul pentru care se acordă titlul de „cel mai bun” nu poate fi același pentru toate ramurile industriale, sau pentru toate întreprinderile. Așa, de pildă, în industria metalurgică se poate acorda titlul de „cel mai bun strungar, turnător, montor, etc. înțindu-se cont de depășirea normelor, de felul cum își îngrijesc muncitorii respectivi mașinile, de felul cum își organizează munca, etc. Termenii pot fi fixați aici de 3 luni pentru obținerea titlului de „cel mai bun”, de 6 luni pentru înscrierea numelui pe panoul de onoare și primirea unei diplome și de un an pentru trecerea numelui în cartea de onoare a întreprinderii și înmînarea certificatului de „cel mai bun” în meseria respectivă.

Întrecerea pe profesii poate fi organizată și acolo unde se execută muncă sezonieră, cum ar fi la fabricile de conserve ori de zahăr. Aici termenii pentru acordarea titlului de „cel mai bun” pot fi mai scurți.

Panourile de onoare trebuie folosite pentru popularizarea frunțașilor întrecerii socialiste. Din păcate, panourile de onoare au primit în multe locuri o altă destinație, transformîndu-se în table pentru afișe de teatru, avize, etc.

Forma superioară de stimulare a frunțașilor în întrecere este înscrierea lor în cartea de onoare a întreprinderii. Această carte va cuprinde numele câștigătorilor în întrecere pe profesii care au îndeplinit toate condițiile întrecerii în termenele prevăzute, fotografiile lor, profesia, secția în care muncesc, vechimea în uzină și o scurtă descriere a realizărilor obținute în producție. Cartea de onoare trebuie să fie păstrată într-un loc anume stabilit pentru ca muncitorii și funcționarii s-o poată consulta. La cele mai multe întreprinderi (Atelierul C.F.R. „Teba” și altele) cartea de onoare nu este folosită sau nici nu există.

Organele sindicale sînt chemate să intensifice întrecerea pe profesii și să îmbunătățească metodele de stimulare a frunțașilor.

### Propuneri prețioase

După prezentarea referatelor, numeroși participanți la consfătuire au luat parte activă la discuții.

Tov. Teodor Chira, inginer șef la uzinele „Gheorghii Dimitrov”, a arătat — printre altele — că una din condițiile importante pentru desfașurarea întrecerii pe profesii este aprovizionarea cu materiale a locului de muncă. În această privință, la uzinele „Gheorghii Dimitrov” au existat lipsuri mai ales la secția mecanică, unde n-a fost asigurată o încărcare a mașinilor în raport cu capacitatea lor.

Pentru o mai bună desfașurare a întrecerii pe profesii e necesar ca muncitorii să cunoască normele. La atelierul de foraj, de pildă, procentul depășirilor de normă era foarte mic. Cei mai buni muncitori abia reușeau să obțină depășiri de normă de 50-60 la sută. Luîndu-se măsuri ca muncitorii să cunoască dinainte normele în bani, acum, în acest atelier, se obțin cu regularitate depășiri de normă de 200-300 la sută.

Tov. Ioan Cocu, inginer-șef la uzinele „30 Decembrie” a spus: întrecerea socialistă pe profesii mobilizează pe muncitorii, le însușește eforturile. Muncitorii antonați în întrecere și mai ales acei care obțin rezultate bune în lupta pentru îndeplinirea angajamentelor, realizează indicii înalți de producție, trebuie popularizați și stimulați, iar experiența lor extinsă și la alți muncitori. O formă eficientă de stimulare a muncitorilor frunțași în întrecere constă în aceea că directorul sau inginerul-șef al întreprinderii trebuie să stea de vorbă cu ei, să-l felicite verbal pentru succesele obținute în producție.

A luat cuvîntul la discuții și tov. Victor Florea, șeful sectorului circular de la fabrica „Tricolor roșu”.

O condiție importantă pentru organizarea întrecerii pe profesii, a spus vorbitorul, este stabilirea precisă a indicilor care să stea la baza luării angajamentelor în întrecere. Acești indici trebuie stabiliți în raport cu calificarea muncitorilor și capacitățile mașinilor, pentru a nu se ajunge la o nivelare. Într-o consfătuire de producție s-a hotărît ca în fabrica noastră să fie luați ca indici de bază în întrecerea pe profesii indicii de plan. În cursul primului trimestru s-a introdus în fabrică inițiativa grupei sindicale nr. 19 de la întreprinderea „21 Decembrie” București, inițiativă care constă în ajutorarea de către frunțași a celor rămași în urmă pentru obținerea unui avînt general în producție.

### Întrecerea pe profesii să aibă un caracter permanent!

La concluzii, tov. Alexe Soos, secretar al Comitetului orașenesc de partid, a subliniat necesitatea organizării mai temeinice a întrecerii pe profesii în întreprinderile din Arad. Întrecerea pe profesii trebuie transformată într-un puternic mijloc de realizare a planului la toți indicii.

De aceea, acest fel de stimulare a întrecerii socialiste individuale trebuie să se imprimă un caracter permanent. Acest lucru va fi asigurat prin înținerea cu regularitate a consfătuirilor de producție cu participarea obligatorie a inginerilor, tehnicienilor și maștrilor, care în felul acesta vor afla o serie de lipsuri în procesul de producție, vor cunoaște frământările muncitorilor, aducînd îmbunătățirile cuvenite în organizarea procesului de producție.

Organizațiile de bază, împreună cu comiteele de întreprindere și cu conducerea tehnico-administrativă, trebuie să elaboreze în decurs de câteva zile un plan de măsură care să prevadă indicațiile date în consfătuire, pentru intensificarea întrecerii pe profesii.

În cinstea zilei de 1 Mai, să antrenăm un număr cât mai mare de muncitori care să lupte — în întrecerea pe profesii — pentru obținerea titlului de „cel mai bun” în meseria respectivă.

## Semințe de soi puse la îndemina țărănilor muncitori

Grija deosebită ce o acordă partidul și guvernul nostru țărănilor muncitoare se manifestă și prin faptul că statul îi pune la dispoziție semințe de soi selectate care se pot schimba, în echivalență, cu semințele degenerate de soluri slab productive.

În regiunea noastră s-au repartizat și în acest an bazele de recepție mari cantități de semințe de soi: orz, ovăz, trifoi, etc. Repartizarea cantităților de semințe cerute de staturile populare raionale s-a făcut la timp. Din păcate însă, aceste semințe rămîn încă la bazele de recepție deoarece mulți producători n-au luat la cunoștință că se află acolo. Aceștia nu cunosc încă modul în care se face schimbul de semințe. Pușini sînt acei producători care și-au schimbat pînă acum semințele. Astfel, din semințele de trifoi puse la dispoziție, nu s-au schimbat decît 50 la sută. La celelalte semințe, ca orz, ovăz, semințe pentru masa verde, etc. s-a schimbat abia 10 la sută din cantitatea pusă la dispoziția producătorilor pentru schimb. Aceste rezultate oglîdesc o slabă preocupare în ceea ce privește popularizarea importanței schimbului de semințe. La baza de recepție din Cernea care a primit pentru schimb 74 tone semințe, nu s-a schimbat decît o tonă, iar la Iacu din 30 tone s-au schimbat doar 3 tone.

Avînd în vedere că temperatura e scăzută, se pot înșămînța încă culturile din epoca I-a (orz, ovăz, etc.). Obținerea unei recolte bogate este condiționată și de calitatea semințelor pe care o semănăm. De aceea este în interesul fiecărei gospodării colective întovărășiri agricole, asociații simple de producție agricolă, în interesul fiecărui țărăn muncitor, să înșămînțeze cu semințe de calitate pe care le pot găsi la bazele de recepție și care se primesc în schimbul altor semințe.

Timpul este foarte înaintat. De aceea este absolut necesar ca staturile populare, tehnicienii și inginerii agronomi să îndemne pe producători spre a-și schimba semințele cu altele de soi.

Pentru ca fiecare producător să cunoască modul cum se face schimbul, bazele de recepție, cîminele culturale, cooperative, etc. prin care să se arate condițiile de schimbare a semințelor.

C. PAPSZI, director C.R.R. Arad

## INFORMAȚII

### ȘEDINȚA DE COMUNICĂRI ȘI REFERATE

Miine, 21 aprilie, orele 18, va avea loc în strada I. C. Frimu nr. 15, ședința de comunicări și referate a cercului științific al corpului didactic de la Institutul agronomic Arad, cu următoarea ordine de zi: 1. Gheorghie și Venera Kalmușchi: „Metoda de analiză cromatografică a aminoacizilor”; 2. A. Băieș, D. Negru și colaboratorii: „Cercetări asupra elementelor invazionale în bolile parazitare din iuraje”; 3. A. Haber: „Importanța vitaminelor liposolubile în

creșterea animalelor domestice” (referat); 4. Considerațiuni organizatorice asupra cercului științific.

### DE LA FILIALA SOCIETĂȚII ȘTIINTELOR MEDICALE

Societatea Științelor Medicale, Filiala Arad, ține ședința științifică de comunicări vineri, 22 aprilie a. c., orele 19, la Policlinica Arad cu următoarele referate: 1. Dr. Radu I. și colaboratorii: „Problema anesteziei în O.R.L.”; 2. Dr. Angelescu G.: „Contribuția radiologiei clinice la diagnosticul și tratamentul...

## SFATURI PENTRU APICULTORI

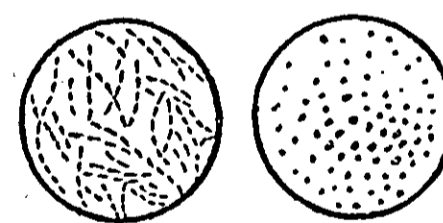
### Putrezirea puietului căpăcit la albine

Pentru ca să avem familii de albine sănătoase, trebuie să cunoaștem bolile albinelor, spre a le putea preveni și combate în caz de nevoie.

Printre bolile albinelor este și boala numită — Putrezirea puietului căpăcit — „pesta” sau „loca americană”.

#### DESCRIEREA BOALEI

Boala este provocată de microbul numit *Bacilus larvae*. Acest microb pătrunde în corpul larvelor și se înmulțește foarte repede, hrănindu-se cu singele și grăsimile lor. Larvele atacate de microbii mor și putrezesc, iar microbii, după consumarea conținutului larvar, se transformă în spori. Acești spori sînt foarte rezistenți. Ei pot trăi pînă la 20 ani, chiar în condițiile de teron și rezistă în ceață pînă la o temperatură de + 150 grade C. Cînd spori ajung într-o familie de albine sănătoasă, provoacă boala.



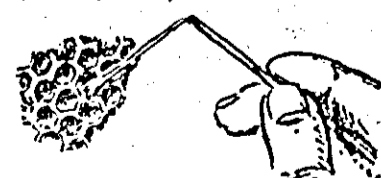
1. MICROBII-BACILUS LARVAE 2. SPORII-BACILUS LARVAE

De obicei boala apare vara. Larvele puietului sînt contaminate înainte căpăcirii lor și pier în timp de 4 zile, după căpăcirea celulelor. Perioada de incubație durează 7 zile.

Familia de albine bolnavă nu pot lupta singure cu boala și dacă omul nu vine în ajutorul lor, pier la sfîrșitul verii, iarna și în primăvara viitoare.

#### SEMNELE BOALEI

Putem cunoaște această boală după căpăcelele cu care a fost căpăcit puietul bolnav. Căpăcelele se încovoale înăuntru și de mai multe ori se găsește neregulat la mijloc, pe urmă se înțegesc. Masa putrefiată din celule, este foarte lipicioasă și viscoasă, are culoarea brun deschis, și pînă la brun-roșcat-închis. Dacă înțecăm să scoatem larva cu un bețec de chibrit, scobitoare, etc., conținutul larvei în



#### 3. MASA PUTREFIATĂ DIN CELULE

putrefacție se lipește și se întinde ca un fir cleios în lungime de 2-3 cm. și cînd se rupe se trage înăuntru.

#### CUM SE TRANSMITE BOALA

Putrezirea puietului căpăcit este cea mai molipsitoare și nimicitoare boală a puietului de albine. În familia bolnavă infecția se transmite de

de conf. univ. ANDREI SIRBU

la o larvă la alta prin albinele doiel. Microbul pătrunde în organism prin tubul digestiv al larvei. De la o familie la cealaltă, boala se transmite prin albinele hoaje, prin cele răcitate, prin trîntorii și prin fecuarea diferitelor operațiuni în stupină; prin mutarea ramelor de la albinele bolnave la cele sănătoase, prin inventarul apicol nedezinfestat, prin intermediul aplicatorului, etc.

Din stupină în stupină, boala se transmite prin transportul fără control al familiilor de albine, prin mierea provenită de la stupinele bolnave, prin fagurii artificiali făcuți din cearea provenită de la albinele bolnave și care n-a fost sterilizată în mod corespunzător, etc.

#### CUM PUTEM PREVENI BOALA

Dintre măsurile profilactice, adică acelea care previn apariția boalei, sînt: conducerea și îngrijirea albinelor după toate regulile științifice apicole; suprimarea furtașului albinelor; respectarea măsurilor igienice; respectarea curățeniei perfecte în stupină și în stup; schimbarea la timp a cuibului de albine; desinfecțarea inventarului apicol; desinfecțarea îmbrăcămintei stuparului; desinfecțarea mișinilor; etc. La cum-părarea familiilor de albine, acestea trebuie examinate în mod minuțios spre a se convinge de sănătatea lor. La transportul albinelor în alte localități trebuie să ne convingem dacă acea localitate nu este contaminată. Să nu întrebuițim, pentru facerea fagurilor artificiali, cearea provenite de la albinele bolnave. Să nu procurăm faguri artificiali de la atelierele neautorizate. Să nu întrebuițim la hrănirea albinelor mierea infectată. În stupină, stupii cu albine trebuie așezați la umbra pomilor, pentru că temperatura ridicată favorizează îmbolnăvirea albinelor; se mai recomandă o așezare la distanțe de 4-5 m. un stup de altul.

#### COMBATEREA BOALEI

La apariția boalei trebuie imediat anunțat cel mai apropiat medic veterinar, inginer zootehnicist sau tehnicienii respectivi.

Dacă într-o stupină boala a apărut la un număr redus de familii de albine și familiile sînt slabe, iar stupii sînt vechi, măsura cea mai bună de aplicat este nimicirea familiilor bolnave, prin ardere. Aceasta pentru a lichida focarul de infecție. După aceasta, se desinfecțază tot inventarul apicol prin fierbere în apă cu leșie, flambarea cu lampa de benzină și expunerea timp de câteva zile a inventarului desinfestat sub acțiunea razelor solare, care desăvîrșesc desinfecțarea făcînd.

## Filme noi

### „POTECI PRIMEJDIOASE”

O producție în culori a studioului „Lenfilm”, filmul „Poteci primejdioase”, care va rula la cinematograful „Gh. Doza”, face parte din galeria acelor filme care vorbesc despre vigilența oamenilor sovietici și demascarea agenților diversioniști.

Filmul ne aduce pe ecran o regiune îndepărtată a Uniunii Sovietice: taiga siberiană. În taiga a plecat expediția sovietică a profesorului microbiolog Pomazov cu scopul de a depista bolile care bîntuie în acest țînet. Pe urmele expediției, care a stîrnit ecou în întreaga lume, a pornit și agentul diversionist Vorobiov. Între cele două tabere, — expediția pe de o parte și Vorobiov pe de altă parte — se dă o luptă îndrăjită, plină de peripeții. Pînă la urmă Vorobiov este demascat și arestat.

Punerea pe peliculă a filmului „Poteci primejdioase” a ridicat o serie de probleme tehnice greu de rezolvat.

### „SCAPAT DIN GHIARELE DEMONULUI”

Realizare a cinematografului din R. P. Chineza, filmul „Scăpat din ghiarele demonului”, care rulează la cinematograful „N. Bălcescu”. Înfrîncează un crîmpei din lupta poporului chinez împotriva spionilor americani-ciankașiști. Acțiunea are loc în timpul războiului din Coreea pe care imperialismul american l-a declanșat și cu scopul de a-l continua împotriva R. P. Chineze. În China populară serviciul de spionaj american organizează o rețea întinsă de spioni și sabotori. Între obiectivele acestora este și organizarea unor acte de diversione în uzina 152.

În uzină reușește să intre cu recomandare dată cu ușurință de inginerul Ciu-Cian-min, spionul nr. 48. El este arestat înainte de a-și fi dus la îndeplinire planurile.

Aceste evenimente îl trezesc inginerul Ciu-Cian-min spiritul de vigilență.

Locul unde au stat stupii se calcinează la suprafață prin ardere, apoi se sapă cu litruletul la 15-20 cm. adîncime și se stropește cu o soluție de lapte de ciorură de var, sau lapte de var.

În cazul cînd într-o stupină s-au îmbolnăvit mai multe familii de albine și stupii în care sînt așezate aceste familii bolnave sînt în stare bună, se iau măsuri de tratare.

### CUM SE TRATEAZA FAMILIILE DE ALBINE BOLNAVE

Ca o măsură fundamentală în tratamentul local, este transvazarea albinelor din familiile bolnave în stupi noi, sau desinfecțarea, unde albinele din nou se organizează, își construiesc cuibul și se dezvoltă normal. Spre a preveni apariția din nou a boalei în familiile de albine transvazate, se recomandă ca, concomitent cu transvazarea familiilor bolnave, să se facă și tratamentul preventiv cu sulfatazol. Pentru aceasta se face un sirop de zahăr în proporție de 1:1, adică la o parte de apă se întrebuițiază tot o parte de zahăr. În siropul fierc, după ce acesta a fost răcit pînă la 30 grade C, se pune sulfatazol în doză de 0,3-0,5 gr. la litru de sirop. Este bine să se întrebuițeze sulfatazolu preparat în fiole, care la 5 cm. cubi de apă conține un gram de sulfatazol solvit. Siropul se administrează unei familii de albine transvazate în cantități de 0,5-1,0 l. de patru ori și la interval de 7 zile de la o hrănire la alta. Siropul de zahăr se dă albinelor seara, după ce a încetat zborul albinelor în stupină, spre a preveni furtușagul.

Familia de albine selecționată, de o valoare excepțională, se pot trata cu penicilină, care să dă albinelor la fel ca și siropul de zahăr cu sulfatazol. Doza necesară este de 900.000 de unități de penicilină la 1 l. sirop.

În cazul cînd boala este la început și în cuibul albinelor se găsesc un număr redus de larve bolnave, familia de albine se poate trata și fără transvazare. Pentru aceasta, se scoot din familia de albine bolnavă fagurii cu puietul infectat și mai departe se administrează siropul medicamentos ca și familiilor transvazate.

Întrucît la transvazarea albinelor din familiile de albine bolnave rămîn mulți faguri cu puiet în care printru puietul bolnav se găsesc și larve sănătoase, ramele cu acești faguri se concentrează într-una sau două familii bolnave. Se așteaptă pînă ce din acești faguri vor ieși toate albinele tinere — ca. 21 de zile, și apoi procedăm la transvazarea și aplicarea preparatului medicamentos și acestor familii de albine.

În toate cazurile măsurile din familiile bolnave, după cît este posibil, trebuie înlocuite cu mîci tinere, crescute în familii sănătoase.

Aplicîndu riguros măsurile sanitaro-veterinare și tratamentul indicat, reușim să vindecăm familiile de albine bolnave.



# Cu privire la convocarea unei conferințe a celor patru puteri cu participarea Austriei

MOSCOVA. 19. (Agerpres) TASS anunță:

La 19 aprilie V. M. Molotov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a primit pe dl. Ch. Bohlen, ambasadorul Statelor Unite ale Americii în U.R.S.S., și l-a informat despre rezultatele tratativilor sovieto-austriace, care au avut loc la Moscova între 12 și 15 aprilie.

Totodată, ministrul Afacerilor Externe, V. M. Molotov, a înmănat ambasadorului Ch. Bohlen o notă a guvernului sovietic către guvernul S.U.A. cu următorul conținut:

"Guvernul sovietic consideră necesar să atragă atenția guvernului S.U.A. asupra celor ce urmează:

1. Intre 12 și 15 aprilie au avut loc la Moscova tratative între guvernul sovietic și delegația guvernamentală a Republicii Austriace, în frunte cu cancelarul federal al Austriei, dl. J. Rāab. În urma schimbului de păreri care a avut loc, s-a constatat că în prezent există posibilitatea de a desăvârși reglementarea problemelor austriace și de a se încheia tratatul de stat cu Austria. Aceasta va permite restabilirea deplină a independenței statului austriac democratic, ceea ce va constitui o contribuție considerabilă la cauza întăririi păcii în Europa.

Guvernul sovietic își exprimă speranța că guvernul S.U.A. își va aduce la îndeplinire contribuția la realizarea înțelegerii indispensabile între guvernele celor patru puteri și guvernul Austriei cu privire la încheierea tratatului de stat cu Austria.

Guvernul sovietic consideră oportun să încheie într-un viitor apropiat să fie convocată o conferință a miniștrilor afacerilor externe ai Statelor Unite ale Americii, Franței, Angliei și Uniunii Sovietice, cu participarea reprezentanților Austriei pentru examinarea problemei referitoare la încheierea tratatului de stat privind restabilirea independenței unei Austrie independente și democratice, și semnarea acestui tratat.

Ca ioc pentru convocarea conferinței de mai sus se propune orașul Viena.

Guvernul sovietic va fi recunoscător guvernului S.U.A. pentru răspunsul său prompt în legătură cu această propunere.

Moscow, 19 aprilie 1955.

Ambasadorul Ch. Bohlen a declarat că va comunica imediat guvernului său informația cu privire la rezultatele tratativilor sovieto-austriace, precum și textul notei sus menționate a guvernului U.R.S.S.

În aceeași zi, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., V. M. Molotov a primit pe trimisul S. K. Parrott, însărcinat cu afaceri al Marii Britanii în U.R.S.S., precum și pe J. Le Roy, însărcinat cu afaceri al Franței în U.R.S.S., și i-a informat despre rezultatele tratativilor de la Moscova dintre U.R.S.S. și Austria.

V. M. Molotov a înmănat d-lui S. K. Parrott, precum și d-lui J. Le Roy textul notei guvernului sovietic către guvernul Marii Britanii și guvernul Franței cu privire la convocarea unei conferințe a miniștrilor Afacerilor Externe ai celor patru puteri, cu participarea Austriei, analog textului notei înmăinate ambasadorului S.U.A., Ch. Bohlen.

Dl. S. K. Parrott, precum și dl. J. Le Roy au declarat că vor transmite imediat guvernelor lor informația mai sus amintită referitoare la rezultatele tratativilor sovieto-austriace, și textul notei guvernului sovietic.

# Hotărîrea plenarei C. C. al Partidului celor ce muncesc din Ungaria

BUDAPESTA. 19. (Agerpres) M.T.I. anunță:

După cum anunță ziarul „Szabad Nép”, la 14 aprilie a avut loc o plenară a Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc din Ungaria. C. C. a adoptat în unanimitate următoarea hotărîre:

Comitetul Central al Partidului celor ce muncesc din Ungaria constată că tovarășul Imre Nagy, alături de membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc din Ungaria, dl. S. C. Președinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Ungare, a reprezentat concepții politice care se găsesc într-o contradicție flagrantă cu întreaga politică a partidului nostru, cu interesele clasei muncitoare, ale țărănimii muncitoare, democrației populare. Tovarășul Nagy a căutat să frneze forțele motrice ale construcției socialiste și îndosebi dezvoltarea industriei grele, iar la săte mișcarea cooperatistă de producție — mijlocul hotărîtor pentru transformarea socialistă a satului. El a căutat să împingă pe planul al doilea, să pună în umbră rolul conducător al partidului încercînd să-i opună organele de stat și în parte Frontul popular patriotic. Prin toate acestea, tovarășul Nagy împiedica punerea unor baze trainice pentru ridicarea unei stări a poporului.

Aceste concepții antimarxiste, anti-leniniste, anti-partinice ale tovarășului Imre Nagy reprezintă un întreg sistem și se extind asupra celor mai diferite domenii ale vieții politice, economice și culturale. Acți-

vitătea tovarășului Imre Nagy a dus grele prejudicii partidului nostru, democrației populare, întregii noastre construcții socialiste.

În interesul îndeplinirii politicii sale oportuniste de dreapta, tovarășul Nagy a recurs la metodele anti-partinice și chiar fracționiste, care sînt incompatibile cu disciplina și unitatea unui partid marxist-leninist.

Luînd în considerare toate acestea, Comitetul Central îl exclude pe tovarășul Nagy din Biroul Politic și din Comitetul Central și îl îndepărtează din toate funcțiile pe care le-a ocupat din însărcinarea partidului.

Ca urmare a faptului că Mihály Farkas a sprijinit un timp îndelungat concepțiile greșite ale tovarășului Nagy, Comitetul Central îl îndepărtează din Biroul Politic și din secretariat și îi încredințează o altă muncă de partid.

Comitetul Central a ales în unanimitate ca membri ai Biroului Politic pe tovarășii István Kovács și József Mekis, iar ca membru-supleant al Biroului Politic — pe tovarășul László Piros.

Tovarășul András Hegedüs a fost ales președinte al Consiliului de Miniștri al R. P. Ungare

BUDAPESTA. 19. (Agerpres):

La 18 aprilie s-a deschis ședința Adunării de Stat a R.P. Ungare. În numele Președintelui R.P. Ungare, István Doby a prezentat spre examinare Adunării de Stat propunerea de a elibera pe Imre Nagy din funcția de președinte al Consiliului de Miniștri al R. P. Ungare.

Adunarea de Stat a ales ca președinte al Consiliului de Miniștri al R. P. Ungare pe András Hegedüs, iar pe József Mekis, ca vicepreședinte al Consiliului de Miniștri.

25 000 muncitorilor textilșii din S.U.A. au declarat grevă

NEW-YORK. 19. (Agerpres) După cum anunță agenția United Press, 25.000 muncitori de la 23 întreprinderi textile din Noua Anglie (S.U.A.) au declarat grevă în semn de protest împotriva faptului că patronii intenționează să reducă salariile. Sindicatul muncitorilor textilșii a comunicat că salariile din stătele Noi Anglii sînt în prezent mai scăzute decît salariile medii ale muncitorilor industriali din restul țării.

Se anunță de asemenea că au declarat grevă aproximativ 400 ajutoși de mecanici și conducători de la linia de cale ferată a societății „South Buffalo Railroad”, grevă care a paralizat activitatea unei mari uzine din Buffalo aparținînd societății „Bethlehem Steel Company”. Agenția Associated Press subliniază că în urma acestei greve își vor înceta probabil activitatea ale opt uzine care sînt de servite de aceeași linie de cale ferată.

SPECTACOLE

TEATRUL DE STAT ARAD, prezintă, în 20 aprilie, la orele 20: „Titanic Vals”.

CINEMATOGRAFE

„GHEORGHE DOJA”: „Un petec de pămînt. Reprezentanții: 3, 5, 7 și 9. Zilnic matineu la orele 11.

„NICOLAE BALCESCU”: Scăpat din ghilera demonului. „HERBAC IANOS”: Un vals vienez. (Repr. 3, 5, 7 și 9).

„I. L. CARAGIALE”: Soldatul de ojei. „TIMPURI NOI”: Actualitatea în imagini—Noutățile zilei — Sportul Sovietic nr. 11 — Căile ferăușilor mici — Pioniera nr. 12 — Alenușka și frații săi ei.

„SOLIDARITATEA” (Gai): Stepan Razin. „MAXIM GORKI” (Micălaça): Aloșa Phijin. „PETROFI SANDOR” (Radna): Două lumi.

„N. BALCESCU” (Lipova): Apărarea inaripată. „POPULAR” (Sfincioleu Mare): Un caz în taiga.

TIMPUL PROBABIL

Centrul meteorologic Arad comunică: Azi, 20 aprilie, timp noros, cu însenări parțiale mai ales în timpul nopții. Temperatura staționară, fiind cuprinsă ziua între plus 2° și plus 10 grade, iar noaptea se va menține scăzută, fiind cuprinsă între plus 2 grade și plus 3 grade. Vîntul va sufla puternic, cu intensificări temporare în cursul după amiezii din direcția noulor, predominant din sectorul nord. Ninsoare sau lapovișă în unele locuri, mai ales în regiunea de munte.

Pentru următoarele două zile: timp cu cer schimbător și tendințe de încălzire ușoară.

# Lucrările conferinței de la Bandung

BANDUNG. 19. (Agerpres) TASS anunță:

În după-amiaza zilei de 18 aprilie a avut loc o ședință plenară deschisă a conferinței țărilor Asiei și Africii la care a fost aprobată procedura și ordinea de zi:

1. Primul ministru al Indoneziei, Sastroamidjojo, care prezida ședința, a comunicat că șefii delegațiilor au căzut de acord într-o ședință închisă să recomande ședinței plenare includerea pe ordinea de zi a următoarelor probleme: 1. Colaborarea economică; 2. Colaborarea culturală; 3. Drepturile omului și dreptul la autodeterminare; 4. Problema popoarelor dependente; 5. asigurarea păcii și a colaborării în întreaga lume.

Sastroamidjojo a comunicat de asemenea că șefii delegațiilor au recomandat: să se țină alți ședințe deschise și ședințe închise, zilnic să fie publicate comunicate pentru presă asupra desfășurării conferinței iar la încheierea conferinței să fie publicat un comunicat final.

Reprezentantul Filipinelor a propus să se aprobe recomandările șefilor delegațiilor. Reprezentantulordaniei a declarat că el se pronunță în favoarea acestor recomandări cu condiția ca problema palestineană să fie discutată ca o parte a problemei privitoare la drepturile omului și la dreptul la autodeterminare. Delegatul Pakistanului a subliniat că el aprobă ordinea de zi cu condiția ca în cadrul discutiilor problemei privitoare la asigurarea păcii în întreaga lume și a colaborării să fie luată în discuție problema folosirii pașnice a energiei atomice. Delegatul Irakului a declarat de asemenea că aprobă ordinea de zi cu condiția ca problema privitoare la Tunisia, Algeria și Maroc să fie examinată cu prilejul discutiilor problemei popoarelor dependente. Ședința a luat notă de observațiile delegațiilor și ordinea de zi a fost aprobată în unanimitate.

Apoi a început discuția generală. Au luat cuvîntul delegații Cambodiei, Ceylonului, Egiptului, Coastei de Aur, Iranului și Irakului.

În cuvîntarea sa, șeful delegației egiptene, primul ministru Gamal Abdel Nasser, a subliniat că conferința „se va bucura de cea mai înaltă prețuire” dacă va năzuși spre o pace adevărată în întreaga lume. Pentru atingerea acestui țel nobil se pare că sînt necesare cinci condiții: succesul eforturilor pe care Națiunile Unite le

depin pentru reglementarea și limitarea tuturor forțelor armate și armamentelor, precum și pentru excluderea armelor de exterminare în masă; respectarea de către Națiunile Unite și a Cartei Organizației Națiunilor Unite și a principiilor ei; respectarea deplină de către toate țările a obligațiilor lor internaționale; încetarea politicilor de forță în care țările mici sînt folosite ca instrumente, pentru a se pune capăt încordării internaționale existente; lichidarea colonialismului — sursă permanentă de fricțiuni și nemulțumiri.

Referindu-se apoi la colaborarea țărilor Asiei și Africii, Nasser a declarat: „Colaborarea spre care tindem alături de fierbinte nu-și va putea atinge niciodată țelul total și efectiv dacă nu vom avea încredere cu toții în realizarea următoarelor principii fundamentale: datorită fiecărei țări este să respecte independența politică și integritatea teritorială a oricărei alte țări, precum și să se abțină de a se amesteca în treburile altor țări; fiecare țară are dreptul să-și aleagă liber sistemul politic și economic”.

Reprezentantul Ceylonului, primul ministru Kotelawala, a învinuit marile puteri că nu pot asigura o pace trainică întrucît se călăuzesc în politica lor după „principiul forței”. Cu toate acestea, Kotelawala n-a găsit altceva mai bun decît să ceară revizuirea Cartei Națiunilor Unite în scopul abolirii principiului unanimității în Consiliul de Securitate.

Reprezentantul Iranului a vorbit despre drepturile omului, despre necesitatea încetării discriminării rasiale, a stabilirii unei largi colaborări între popoarele Asiei și Africii, etc. Exprimîndu-și satisfacția pentru convocarea actualei conferințe, delegatul Iranului a declarat că el speră că asemenea conferințe se vor convoca și pe viitor.

Delegatul Irakului, Jamali, după cum era și de așteptat, a consacrat cea mai mare parte a cuvîntării sale încercărilor de a justifica încheierea pactului militar cu Turcia din ordinul Statelor Unite.

În acest scop, el nu s-a jenetă cu recurgă la afirmațiile cele mai fantastice despre pretinsa „agresivitate” a Uniunii Sovietice și a „comunismului” în general. În ciuda faptelor, Jamali a căutat să prezinte lucrurile ca și cum dezarmarea și interzicerea armelor atomice ar fi imposibile din cauza opoziției Uniunii Sovietice. Este semnificativ faptul că vorbind despre colonialismul de „tip vechi”, Jamali a încercat să scoată basma curată Statele Unite și Anglia, afirmînd că în trecut ele, de bună voie, „au cedat spiritului vremii” acordînd independența coloniilor lor.

După cuvîntarea lui Jamali, președintele a anunțat constituirea a două comitete de lucru: comitetul pentru problemele economice și comitetul pentru problemele culturale. El a comunicat că comitetele își vor începe activitatea la 19 aprilie. Ședințele comitetelor vor fi închise.

Cu aceasta, ședința plenară a luat sfîrșit. Discuția generală urmînd să continue la 19 aprilie.

BANDUNG. 19. (Agerpres) — China Nouă anunță:

În dimineața zilei de 19 aprilie a avut loc prima ședință a comitetului pentru problemele culturale a conferinței țărilor Asiei și Africii, sub președinția lui Mohamed Yamin, ministrul învățămîntului al Indoneziei. Din partea R. P. Chineze a participat Huan Cijen, ambasadorul R. P. Chineze în Indonezia. Următoarea ședință a acestui comitet va avea loc la 20 aprilie.

Răspuns la întrebările cifitorilor

# INIȚIATIVELE CONFERINȚEI

Mal mulți cititori au cerut redacției ziarului nostru amănunte în legătură cu țările care au inițiat conferința de la Bandung, care-și desfășoară în aceste zile lucrările și despre scopurile conferinței. Răspundem prin acest articol întrebărilor puse.

Premierul Indiei, Nehru, referindu-se zilele acestea la importanța conferinței de la Bandung a țărilor din Asia și Africa, releva că această conferință reprezintă un eveniment unic în istoria popoarelor celor două continente.

Într-adevăr, pentru prima oară în istorie, guvernele a cinci țări asiatice — India, Indonezia, Birmania, Ceylon și Pakistan — au hotărît convocarea unei mari conferințe la care participă 29 de țări din Asia și Africa. Această hotărîre a fost adoptată de prim-miniștrii celor cinci țări enumerate mai sus la conferința de la Bogor a statelor participante la „planul Colombo”, care a avut loc la sfîrșitul anului trecut.

Importanța și semnificația conferinței de la Bandung este strîns legată de evenimentele petrecute în ultimii ani pe arena Asiei. Se știe că în urma celui de al doilea război mondial pe continentul asiatic au apărut noi state suverane. Printre aceste state se numără și cele cinci țări inițiatrice ale conferinței de la Bandung. Popoarele Indiei, Birmaniei, Ceylonului și Pakistanului au eferit sute de ani jugul colonialiștilor englezi. Cam tot alți de îndelungat a fost și jugul colonialiștilor olandezi asupra poporului indonezian. India, Indonezia, Birmania, Ceylonul și Pakistanul, astăzi state suve-

rene, ocupă o poziție importantă în sudul și sud-estul Asiei. Suprafața lor este de aproape 7.000.000 km. p. dintre care numai a Indiei este de 2.200.000 km. p. Populația acestor cinci țări este de circa 540 milioane locuitori (India — 360 milioane, Indonezia — 80 milioane, Pakistan — 76 milioane, Birmania — 18 milioane, Ceylon — 8 milioane).

Cele cinci țări asiatice posedă bogății imense. India, Indonezia, Pakistan sînt cunoscute ca mari producătoare de orez, de plante industriale ca bumbacul, tutunul, iuta (India produce mai bine de jumătate din producția mondială de iută). Indonezia se situează astăzi pe primul loc în lume în ceea ce privește producția de cauciuc natural. Cauciucul este de asemenea principala bogăție a Ceylonului. Cele cinci țări asiatice se situează pe primele locuri în producția mondială de ceai, piper, chinină, cacao, etc. Dintre bogățiile subsolului care se găsesc din abundență în aceste cinci țări merită a fi menționate: petrol și cositor în Indonezia, zinc și cositor în Birmania, cărbuni, minereu de fier, wolfram, tungsten în India, etc.

Foștele colonii engleze și olandeze, astăzi state suverane, au făcut primii pași importanți în viața politică, socială, culturală și economică. Este de remarcat că stăpînii de ieri ai celor cinci țări nu au fost invitați la conferința de la Bandung. Este și aceasta o „răspplată”, pe care popoarele asiatice o dau aceluora care le-au subjugat și oprimat secole de rîndul. Această „ingratitude” din partea foștelor colonii, astăzi state independente, nu bucură de loc puterile occi-

dentale. Ziarul francez „Le Monde” scria zilele acestea: „Puterile occidentale care numai cu cîțiva ani în urmă mai dominau aceste teritorii, sînt ținute departe de această reuniune. Totuși, subliniază ziarul, ele nu ar trebui să fie surprinse de faptul că foștele lor colonii au devenit conștiente de solidaritatea lor...”.

Recunoașterea ziarului „Le Monde” este încă incompletă. Foștele colonii engleze și olandeze care și-au câștigat suveranitatea lor de stat sînt conștiente în prezent nu numai de solidaritatea lor, ci și de faptul că ele sînt chemate să joace un rol primordial pe arena Asiei și chiar pe plan mondial. Se știe că guvernele unor țări ca India, Indonezia, Birmania duc în prezent o politică de sprijinire a păcii și acțiunilor menite să contribuie la destinarea încordării internaționale. Este cunoscută contribuția Indiei la rezolvarea unor probleme internaționale litigioase ca semnarea armistițiului în Coreea și încheierea războiului din Indochina. Recent, capitala Indiei, Delhi, a găzduit conferința asiatică pentru slăbirea încordării în relațiile internaționale. O mare însemnătate pentru stabilirea unor relații cu adevărat prietenești între state o au declarațiile premierilor R. P. Chineze, Indiei și Birmaniei, referitoare la cele cinci principii ale coexistenței pașnice. Aceste cinci principii după cum se știe sînt aprobate și de guvernul indonezian.

Conducătorii Indoneziei, președintele Sukarno și premierul Sastroamidjojo, s-au pronunțat în repetate rînduri împotriva folosirii armelor de exterminare în masă. Recent, Sukar-

o a declarat: „Energia atomică trebuie folosită pentru scopuri constructive. Ea trebuie să fie transformată într-o forță distrugătoare într-o forță binefăcătoare pentru omenire”.

Guvernele Indiei, Birmaniei și Indoneziei, în ciuda presiunilor exercitate de puterile occidentale au refuzat hotărît să adere la alianțele militare, de tipul blocului S.E.A.T.O., inspirate de S.U.A. Această atitudine a adoptat în cele din urmă și guvernul Ceylonului. Nu același lucru se poate spune despre guvernul Pakistanului. Guvernul pakistanez de pildă, a încheiat din ordinul Washingtonului o alianță militară cu Turcia și a aderat la blocul militar al Asiei de sud-est (SEATO).

Cercurile conducătoare americane care nu văd cu ochi buni convocarea conferinței africano-asiatice, au încredințat guvernului pakistanez și altor guverne, misiunea ca reprezentanții lor la conferința de la Bandung să se prezinte în rolul de apărători ai intereselor agresive ale S.U.A. Dar planurile de subminare a conferinței de la Bandung sînt sortite eșecului. Majoritatea țărilor din Asia și Africa, care participă la această conferință, și-au exprimat hotărîrea de a discuta la Bandung probleme de mare însemnătate pentru menținerea păcii, precum și o serie de alte probleme care frîmțau popoarele celor două continente.

„Noi sperăm — a declarat la 12 aprilie premierul indonezian Sastroamidjojo — că glasul țărilor participante la conferința de la Bandung va fi auzit în lumea întreagă și că această conferință va contribui la obținerea unei păci adevărate”.